

COSTUMBRES Y TRADICIONES

«Guilletas de cabo de año»

José A. ADELL

En Esplús era costumbre que el primer día del año todos los chicos del pueblo pasaran por todas las casas a pedir el «cabo de año» cantando:

*«Guilletas de cabo de año,
pan y vino pa tó l'año,
el que no nos quiera dar,
buena caguera hasta la Candelera».*

En todos los hogares se les invitaba a dulces y se les daban regalos, viandas y golosinas.

El año había finalizado con el día de San Silvestre en que en algunos pueblos literanos se invitaba a los niños a que fueran a la calle a ver a un hombre que tenía tantas narices como días tiene el año. Los niños se cansaban de buscar aquel extraño ser de 365 narices. Al final los mayores terminaban explicándoles que al año sólo le quedaba un día, luego, el hombre buscado sólo tenía una nariz. Esta tradición ha sido recuperada por Los Titiriteros en Binéfar y los niños disfrutaban de una jornada especialmente dedicada a ellos.

También en esa noche en Baldellou los mozos iban «casando» a las personas del pueblo. Las parejas que se formaban eran ridículas y extravagantes, pero la gente se divertía mal que le pesara a los aludidos. El estribillo se repetía por las calles:

*«Casem, casem...
¿a qui casarem?»*

Atrás quedó el día de Navidad, jornada en que las dueñas se esmeraban en preparar una opípara comida. En Tamarite para que todos pudieran disfrutar de la misma se repartían 25 libras para



Baldellou

los pobres y necesitados, costumbre que tuvo su vigor hasta bien entrado el siglo XIX, tal como cuenta Mariano Purroy en la obra «Aragón histórico, pintoresco y monumental».

En la Nochebuena la familia se reunía en torno al fuego del hogar, donde la «tronca» ocuparía un lugar destacado. Se le llamaba también «tronc» o «choca». Normalmente estaba tapada con un saco, debajo del cual se ocultaban las golosinas, turrones, etcétera. Con el atizador o con un palo se golpeaba el tronco can-

tando una canción, que variaba según poblaciones. Carpi recoge en Tamarite la siguiente copla:

*«Tronc de Nadal
caga tarróns
y pixa ví blanc.
No cagues arengades
que son salades.
Caga tarróns
que son ben bons».*

En Azanuy, tras la misa de gallo, los mozos hacían explotar vejigas infladas, provocando graciosos sustos, tal como recuerda

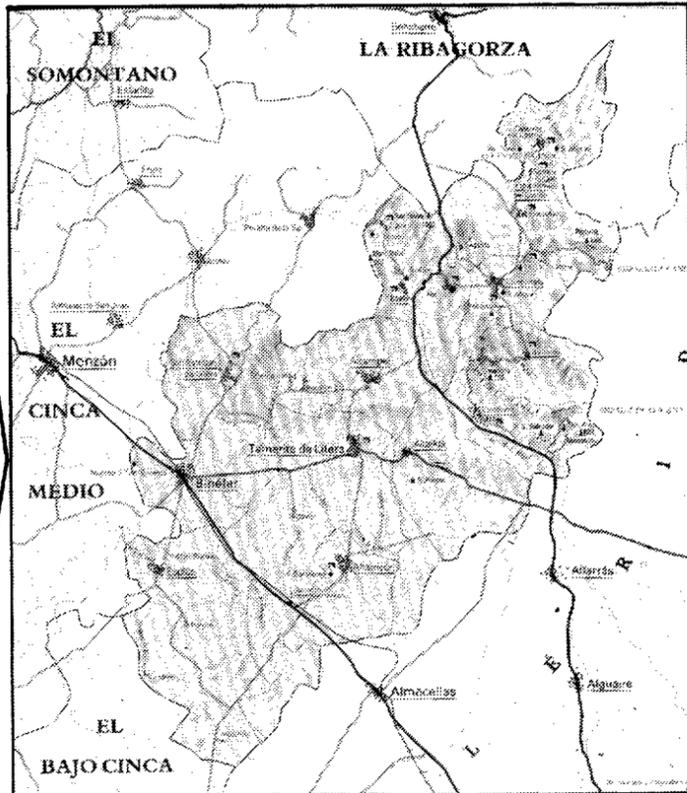
Castro y Calvo en un artículo que escribió en dialecto local: «Los días de Navidad se pasaba molben, a la vora del foc y dechós de la chuminera. Se minchaban figos secos y nous y tarrons y se bebeba un vino del cabo de casa. La Nochebuena se posaba en mich de la cocina la choca de Nadal, y la canalla estizoneaba, pa fé caure els tarrons y els confites. A la micha nit, s'anaba a la illesia a sentí la misa de gall; els mozos llevaban bona cosa de vixigas unflades, que rabentaban...»

Todo listo para la proclamación de los literanos del año.

El próximo día nueve de enero se procederá a la proclamación de los literanos del año, como viene siendo habitual el espacio radiofónico destinado a la elección de los literanos será el marco para la proclamación, durante más de dos meses este espacio ha acaparado la atención de los literanos que sábado a sábado han participado masivamente en esta elección y fueron fijando en la tabla la situación de los candidatos a ocupar los distintos apartados. Política, cultura, empresa, deporte, además de Literano de Honor y Premio Aliaga, este último significará un hecho que por su repercusión negativa en La Litera centra la atención de los literanos que se sienten perjudicados. Hay que destacar la gran participación en conjunto, aunque quizás ha sido el apartado de cultura donde la competición ha sido más reñida.

Poco a poco se van desvelando detalles de lo que será la gala de los literanos del año, en números anteriores desvelábamos algunos detalles de lo que será la fiesta que más interés ha despertado en la Litera, Joaquín Arozamena popular periodista de televisión, será el maestro de ceremonias, los tickets que dan derecho a ser invitado a la fiesta ya están a la venta, así mismo el chef Antonio del Hotel la Paz tiene ya dispuesto un apetitoso menú con sugestivos nombres literanos.

Entre los invitados se sortearán diversos regalos entre los que destaca un carnet de socio para una persona durante un año para el Esquash Binéfar, así mismo durante el transcurso de la cena se procederá al sorteo de un viaje a la Costa Azul para dos personas durante un fin de semana en este sorteo participarán las personas que hayan emitido su voto por correo, para los que lo hicieron por teléfono el premio consistirá en una bonita cámara fotográfica y un radio-cassete, todavía faltan algunos detalles que iremos desvelando en el transcurso de los próximos días.



Mapa de la Litera

SAN ESTEBAN

Tradiciones recuperadas

Angel ESCUDER

Desde la Corporación Municipal de San Esteban, se está trabajando para que las tradiciones y costumbres de antaño, vuelvan a estar vivas y formen parte de la vida cotidiana de la localidad.

Como muestra de esto, se celebró el pasado día 26 festividad de San Esteban, una fiesta popular, en la cual estuvo invitado todo el pueblo ofreciéndose a los asistentes un recital de jotas a cargo de la rondalla «Los de Aragón», una sesión de baile y una gran parrillada como cena y colofón a la recuperación de esta fiesta.

Destacar que la vieja sirena de la localidad que durante tantos años marcó el ritmo de vida en este medio rural, vuelve a sonar desde mediados de este mes y a indicar el pulso de la vida local.

CAMPORRELLS

¿Por fin el teléfono?

Cuando nos referimos a la frase por fin el teléfono, no se hace una referencia exclusiva, a que se vaya a contar con un servicio de teléfono, ya que manual, se cuenta con él. Sino que a corto plazo, el resto de poblaciones de nuestra comarca podrían, tener en breve plazo de tiempo, el problema de la automatización del servicio telefónico resuelto.

Hace poco tiempo fue el Ayuntamiento de Baells-Nachá quien veía el problema solucionado, tras el acuerdo al que se llegó con el director provincial de Telefónica, Luis Trivez, y ahora la solución puede llegar a otras poblaciones, Camporrells, y sus gentes que la piden desde hace tiempo.

ALMACELLAS

Aumento del tipo de contribución urbana

Ana MALAGON

El aumento del 12 al 15%, como índice a aplicar en el gravamen de la contribución urbana, es el acuerdo más importante que se tomó en el último pleno celebrado en el Ayuntamiento de Almacellas, lo que supone un aumento del 3%, en cuanto al porcentaje a aplicar, y un aumento lineal del 22%, en cuanto a lo que supondrá en dinero este porcentaje este pasará a 22 millones, de pesetas lo que recibirá de «extra» el Ayuntamiento almacellense.

Este acuerdo fue tomado, por el equipo gobernante, que tiene siete concejales, y con los votos en contra del PSC, grupo en la oposición, que cuenta con seis concejales.

BINEFAR

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Ntra. Sra. del Pilar, 3
Tef. 428155